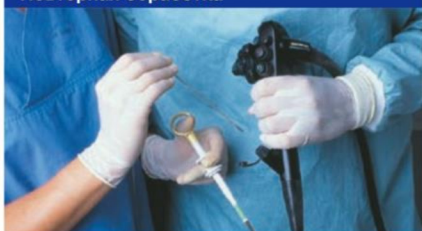




ПРОЦЕДУРА УСОВЕРШЕНСТВОВАННОЙ ОБРАБОТКИ МНОГОРАЗОВЫХ ИНСТРУМЕНТОВ OLYMPUS Endotherapy

Безопасность при многократном использовании

Повторная обработка



Сразу по окончании использования инструмента погрузите его в моющий раствор.

1. Погружение



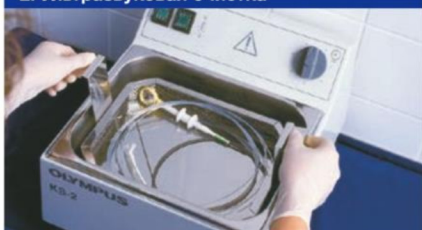
Погружение в моющий раствор. Время экспозиции может варьироваться от пяти минут до трех часов.

Погружение



Введите моющий раствор (объемом 10 мл) однократно в любое промывное отверстие или люэровский коннектор.

2. Ультразвуковая очистка



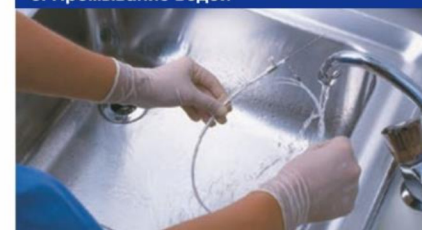
Погрузите инструмент в раствор моющего средства. В качестве моющего раствора может быть использован раствор средства EndoQuick (приготовление раствора согласно инструкции).

Ультразвуковая очистка



Введите моющий раствор (объемом 10 мл) однократно в любое промывное отверстие или люэровский коннектор, чтобы наполнить все полости. Выполните ультразвуковую очистку инструмента в течение 30 минут.

3. Промывание водой



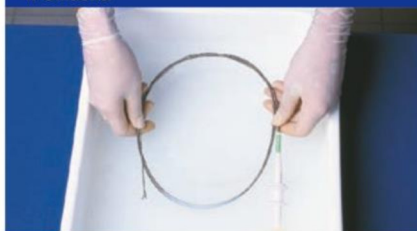
Промойте инструмент под струей чистой воды.

Промывание водой



Дважды промойте инструмент водой (10 мл) через промывное отверстие или люэровский коннектор.

4. Смазка



Погрузите инструмент в водорастворимый смазочный материал (например, МВ-146) на 2-3 секунды. Вводите смазочный материал внутрь до тех пор, пока он не начнет выделяться из дистального конца инструмента. Смазка помогает сохранить подвижность движущихся частей.

Смазка



Продуйте воздух до тех пор, пока на дистальном конце инструмента не прекратится выделение смазочного материала. Протрите инструмент чистой, неворсистой тканью и дайте ему высохнуть естественным путем.

5. Автоклавирование



Сверните инструмент и поместите его в стерильный пакет, герметизируйте данный пакет.

Автоклавирование



Поместите герметически закрытый пакет с содержащимся в нем инструментом в автоклав и выполните автоклавирование при температуре 132°C - 134°C в течение 5 минут.

6. Хранение



Инструменты должны храниться в их стерильной упаковке при комнатной температуре, в чистом и сухом месте. Запрещается хранить упакованный инструмент в местах воздействия прямых солнечных лучей или там, где они могут быть повреждены окружающими предметами.

Многоразовый автоклавируемый инструмент Olympus Endotherapy

Как подобрать щипцы и другие инструменты для своего эндоскопа:



Цвет кольца	Соответствующий диаметр инструментального канала
белый	1,2 мм
фиолетовый	1,7 мм
синий	2,0 / 2,2 мм
зеленый	2,6 мм
желтый	2,8 / 3,2 мм
оранжевый	3,7 / 4,2 / 6 мм
розовый	5,5 мм

**нестерильный
многоразовый
автоклавируемый**

Номенклатура OLYMPUS Endotherapy

FB - 25 K R - 1

① ② ③ ④ ⑤

① **Тип устройства.** Первые буквы в названии инструмента обозначают тип устройства.

B	Баллонные катетеры / Баллоны для дилатации	FS	Ножницы
BC	Цитологические щётки	G	Проводники
BML	Механические литотрипторы	HX	Клипирующие устройства / Клипсы / Лигирующие устройства
BA/BE	Баллон для дилатации	KD	Папиллотомы / Диатермические ножи
BC/BP	Баллон для дилатации	NA	TBNA/FNA аспирационные иглы
BW	Щётки	NM	Инъекционные иглы
CD	Коагуляционные электроды	PBD	Стенты ЭРХПГ
D	Дистальный наконечник / колпачок	PR	Канюля / Катетер для ЭРХПГ
FB	Биопсийные щипцы	PW	Промывочные трубки / Спрей-катетеры
FD	Щипцы для горячей биопсии	SD	Полипэктомические / Диатермические петли
FG	Захватывающие щипцы		

② **Модель.** Цифра(ы) в середине обозначают конкретную модель инструмента.

③ **Длина инструмента.** Буква после цифр в середине обозначает длину инструмента.

Наиболее распространены:

C/D = Бронхоскопические инструменты

K/L = Гастроскопические инструменты

Q/M/P = Инструменты для ЭРХПГ

U = Колоноскопические инструменты

SX = Цистоскопические инструменты

A	850 мм	H	1.400 мм	Q	1.950 мм	Z	3.000 мм
B	950 мм	J	1.450 мм	R	2.050 мм	LA	3.500 мм
C	1.050 мм	K	1.550 мм	S	2.150 мм	LB	4.000 мм
D	1.150 мм	L	1.650 мм	T	2.200 мм	LD	5.000 мм
E	1.200 мм	M	1.700 мм	U	2.300 мм	ST	500 мм
F	1.250 мм	N	1.800 мм	V	2.400 мм	SW	650 мм
G	1.300 мм	P	1.900 мм	W	2.500 мм	SX	700 мм

④ **Вращающаяся конструкция.** Отдельные модели имеют в кодовом обозначении дополнительно букву «R» после длины оболочки, что указывает наличие функции вращения у данного инструмента.

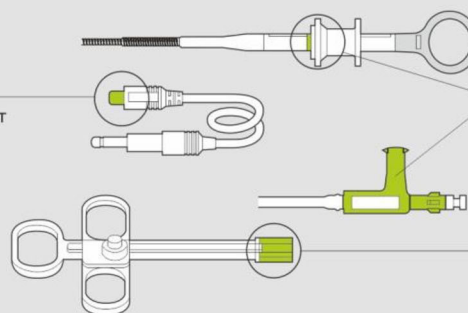
⑤ **Автоклавируемые.** Инструменты, имеющие в названии обозначение «-1» могут быть обработаны в автоклаве.

Как распознать автоклавируемый инструмент?

Многоразовый автоклавируемый инструмент Olympus EndoTherapy легко распознать по наличию зеленой маркировки деталей. Автоклавируемые ручки для диатермических петель, папиллотомов и захватывающих корзинок имеют зажимные кольца зеленого цвета.

Примеры:

Если рукоятка адаптера зеленого цвета, шнур A может обрабатываться в автоклаве



Если устройство имеет зеленую метку, то оно может обрабатываться в автоклаве

Зажимное кольцо зеленого цвета, устройство может обрабатываться в автоклаве

OLYMPUS EndoTherapy

Your Vision, Our Future

endothecrapy.ru

Полный каталог эндоскопического инструмента Olympus Endotherapy

info@endothecrapy.ru

Для запросов на приобретение инструмента Olympus